

## 昆曲曲谱斟理札记(9) (艳云亭——痴诉)

刘有恒

刘有恒, 集粹曲谱, 台北, 今译为简体字版

-

本谱剧本及曲谱系依清末民初曲师殷淮深的《春雪阁曲谱》为底本（简称殷谱），其中的【北沽美酒带太平令】，于九宫大南北词宫谱内，有收入正确的唱腔谱，今从其曲辞并曲谱，余则以两部声腔格律谱的南词定律，及九宫大成南北词宫谱（简称声谱或声律谱）内规定的板式及基腔及腔格，北曲则正其不合九宫大成所订每句本腔之处，以校正此戏场演出本传世久远所衍生的格律及阴阳八声的舛误，为比较之需，有时也于必要比较处并校叶堂依曲师本自改本的纳书楹曲谱。

按此曲的各只北曲，一听即知今世所习唱的，大多声腔怪异，阴声邪调，其不美听。而今日所习唱的北曲部份，殷谱其实多袭叶谱，经查两谱声腔格律，发现不合声腔格律很多。而一部份的过失，其实是剧作者朱佐朝填词不合文字格律殊多所造成的。如那些以『小痴儿』为句首的各曲，如【紫花儿序】【柳营曲】【小沙门】【圣药王】【调笑令】，其实句法及字法多不合应有的文字格律者纷纷，而这些曲子的曲辞反而如同剧作者是采用或模仿了民歌小调的曲词，而随意按上了一个曲牌的名字，因多有不合文字格律，故后世曲师去仰就俯依，切割凑并各曲牌的声腔而兜成曲，或干脆自创不少工尺，今予以阐幽抉微，核察当日曲师下笔成腔的初心，予以改正之。等于是对现今唱腔的伤筋动骨的再造工程，故而多只曲牌经改正以合声腔格律后，有些几成完全和现行的错误唱腔大多相异度极大的唱腔。改正的包括：

●第一只南曲的【六么令】的『奔』平声字作上声腔；『靠』阴去声配阳去声腔，出腔起音于基腔 1 上；『儿』阳平声字，配腔太低，应配于基腔下方一个音，此配作下方两个音；『钱』阳平声配成阴平声，配在基腔上了；『口』上声字，配腔于基腔 1 上，并未平出上收下行呈上声字腔格；『诨』阳平声字，

配成阴平声腔，配在基腔 1 上了；『骗』阴去声，配阳去声腔，出腔起音于基腔 1 上了；

●第二只南曲的【六么令】的『瓦』及『把』上声字，配腔于基腔 1 上，并未平出上收下行呈上声字腔格；『砖』阴平声字，配在基腔上方的阴去声域，发成阴去声了；『起』上声字，配成阴去声腔，配在基腔 5 上方的阴去声域 6 上；『戏』阴去声，配在基腔上，配成阳去声的自基腔出腔起音；『来』配腔太低，阳平声字，配腔太低，应配于基腔下方一个音，此配作下方两个音，有误入上声腔域之嫌；『沟』阴平声字，配成阳平声腔；『难』基腔 1，殷谱配成太低成 36，发上声腔了；

●北曲【鬪鹤鹑】第一句的结音用 2，误，这是应采以 3 为结音的本腔线，而整句『他把俺小痴儿终日胡纏』全部不合声腔之律除了『终』配 2 及『胡』配 3543 可以不用改（『胡』的末腔 3 必须删以配合末字『纏』的应作 3 而删）之外，及『小』作 12 应删 2，与『日』配 262 应删末二音 62 外，余均不合本腔线；此外各句，第二句本腔音流几多完全正确，只有加花各音应删不在本腔上的加花音，其中，『不』作 35，应删不在本腔上的 5，『的』作 32，应删不在本腔上 2，『将』作 354，应删不在本腔上的 54，『轻』作 32，应删不在本腔上的 2；第三句的『俺也』作 3，35 应改 5，5，『父』作 6165 应改 65；第四句的本腔线应采以 1 为结音，而不是现今两谱所采以 6 结音，其中，『是个豚犬』作 51，621，2，176，应改为 3，32，1，561；第五句本腔音流几多完全正确，只有加花各音应删不在本腔上的加花音，其中，的『人世』作 2，17 应改 1，1，『有』作 56，应改 3，『目』作 176 应删不在本腔上的 7，『真』作 7176，应删不在本腔上的 1；第六句的本腔线应采以 1 为结音，而不是现今两谱所采以 6 结音，其中，『落得』作 2，17 应改 3，2，『拘无管』作 32，32，176，应改 3，1，561；第七句的『无求』作 1，1 应改 7，7 以合本腔；第八句的三个字『无他恋』，其本腔线应采以 5 为结音，而不是现今两谱所采以 2 结音，其中，原 617，6545，432，应改为 61，1，765 始合声律本腔之格；

第九句的本腔音流几多完全正确，只有『日间』作 32, 354, 应改 3, 3 删去不在本腔上的花腔即可；第十句的『有剩饭残』作 61, 2, 212, 356543, 应改作 1, 3, 3, 3543 始合本腔，『晚来草地上石枕高』作 17, 6, 61, 21, 21, 6, 612, 323212, 应改 2, 2, 2, 3, 3, 2, 56, 1 始合本腔；

●【紫花儿序】依文字格律应有十句，今其曲辞为『小痴儿何曾背了纲常典。又不与人偷期在濮上言，有一日风管鸾笙，把珠帘高卷。噯呀天嘎，天天不与人方便。地嘎地不与人从心愿。』，今查曲师们是如何分割文字的句子，以便依格订腔，今查其分割声腔之格的本腔句为：『小痴儿何曾背了纲常典◎又不与人偷期◎在濮上言◎有一日风管鸾笙◎把珠帘高卷◎噯呀天嘎◎天天不与人◎行方便◎地嘎地不与人◎从心愿◎』十句，以符文字格律，而再予以择本腔线定出其腔。本腔线第一句『小痴儿何曾背了纲常典』末二字『常典』作 165, 3 完全合声律，且以 3 为结音，亦为合律；倒数第三字『纲』作 12, 则多了一个不属本腔在线的加花的 2 音，应删；而其余诸字，则下腔多不合本腔线了，『小痴儿何曾背了』作 56, 17, 6, 12, 3, 6, 56, 应改作 3, 5, 5, 1, 1, 11, 1 始全下腔下在本腔在线，亦知其实本腔的音没多少可以运用，以致需重复很多；本腔线第二句『又不与人偷期』为结音为 3 的本腔线，但查九宫大成的接龙句序，应采结音为 5 的本腔线始当，故『与』作 2, 应改 3, 『偷期』作 354, 3 应改 16, 5 以合本腔；第三句『在濮上言』为结音为 1 的本腔线，但查九宫大成的接龙句序，应采结音为 3 的本腔线始当，故『濮上言』本作 15, 176, 1 应改为 1, 54, 3 始合本腔；第四句『有一日风管鸾笙』为结音为 2 的本腔线，但查九宫大成的接龙句序，应采结音为 3 的本腔线始当，故『一日』作 1, 6 应改 6, 1, 『管鸾笙』作 612, 356543, 2, 应改为合本腔的 12, 65, 3；第五句『把珠帘高卷』结音为 6 的本腔线，但查九宫大成的接龙句序，应采结音为 5 的本腔线始当，故『珠帘高卷』作 354, 32, 32, 176, 应改为符合本腔线的 35, 3, 6, 5；第六句『噯呀天嘎』以结音为 3 的本腔线，全合声律的接龙图顺，且各腔全合于本腔；第八句『天天不与人』以结音为 2 的本腔线，全合声律的接龙图顺，且各腔除『与』作 1612, 应删不在本腔上的饰腔 6 之外，全合于本腔；第九句『地嘎地不与人』以结音为 3 的本腔

线，全合声律的接龙图顺，且各腔除『与』作 21，应删不在本腔上的饰腔 1 之外，全合于本腔；第十句『从心愿』以结音为 1 的本腔线，全合声律的接龙图顺，且各腔全合于本腔；我们看见从本腔句的第二、三、四句的本腔都选择的不对，即知这几句是完全不合声律的，乃系曲师的自由配腔的自创腔；

●【柳营曲】的曲辞为『小痴儿也非是癡。小痴儿也不是偏。小痴儿娇滴滴也是个桃花面。小痴儿整整齐也插着翠花钿。恁与俺将八卦安排。何日有个团圆。』，今查曲师们是如何分割文字的句子，以便依格订腔，今查其分割声腔之格的本腔句为：『小痴儿◎也非是癡◎小痴儿也不是偏◎小痴儿娇滴滴也是个桃花面◎◎小痴儿整整齐也插着翠花钿◎◎◎◎恁与俺将八卦安排◎何日有个团圆◎』十一句，以符文字格律，而再予以择本腔线定出其腔。其中『小痴儿娇滴滴也是个桃花面』把第四及第五句的本腔线里依腔顺抽出腔来兜合成腔；『小痴儿整整齐也插着翠花钿』是把本腔线第六、七、八、九句的本腔里依腔顺抽出腔来兜合成腔；配合声腔第一句『小痴儿』本腔线全合；配合声腔第二句『也非是癡』只有『是』作 32 的 2 出于本腔线外的花腔应删；配合声腔第三句『小痴儿也不是偏』只有『小痴儿』作 56, 17, 6 应改为 3, 65, 3 始合在本腔线流上；配合声腔划分的第四及五句『小痴儿娇滴滴也是个桃花面』实际依曲师的断声腔本腔法是断句成第四句的『小痴儿娇滴滴也是个』及第五句的『桃花面』；而第四句里只有『小』作 21 应删不在本腔上的饰腔 1，『也』作 53，应删不在本腔上的饰腔 5，其他皆落于九宫大成里范例里的第四句的本腔腔在线的音；第五句里『桃』作 2 应 3，『花』作 3532171，应改 3161 始全下于本腔上；第六至句的声腔断句则是没有划出完整分割，因已在四句的本腔排序的所有音的可能排列中，可以有不同的切割法，来显示曲师的那些字的音归属那一句的本腔线内，但不同的分法太多，都合于本腔线的解释，惟第一个『整』作 545，应删 4，因在音顺上不应在此出现此音，故此花腔应删，又『花』字作 1656 的 5 亦非本腔上的音，应删；声腔划分上的第十句『恁与俺将八卦安排』，其中只有『八』作 2 应改 1，其他全合本腔；配合声腔断句的第十一句的『何日有个团圆』（末句）的『有』作 35 应删不在本腔上的 5，『个』作 12323176，应改成 1232176 始全合本腔；

●【小沙门】由六句组成，而此出此曲牌为『小痴儿也有个桩萱。小痴儿也有个家园。小痴儿如珍似宝曾经练。小痴儿度过青年。怎说俺没下梢一个孤单。』而『小痴儿度过青年』在声腔上被割为两句『小痴儿』及『度过青年』以符文字格律上六句的格。以声腔断句来看，第一句『小痴儿也有个桩萱』的『小痴』5, 6，应改为3, 5，『也有』作3, 3应改6, 1始全落腔在本腔上；第二句『小痴儿也有个家园』的『也有个字园』作62, 2, 3, 54, 3应改为3, 3, 5, 6, 5，按此句的结音，殷谱作3，而叶作5，叶谱是正确的句末音接龙序，第三句『小痴儿如珍似宝曾经练』只有『小痴』作2, 3应改1, 2即全合本腔线；第四句『小痴儿』只有『小』5应改6即全合本腔；第五句『度过青年』的『度过』作35, 321，只要删去两字不在本腔上的音，作3, 3即全合于本腔上；第六句（末句）『怎说俺没下梢一个孤单』的『说』作54应改3，『下梢』65, 32应改6, 6，及『孤』作3212应删末音2，因不本腔上，本句即全合本腔了；

●【圣药王】应由七句组成，而此出的此只为『小痴儿桌儿上有美味填。小痴儿架儿上有锦绣穿。小痴儿脂脂粉粉画容颜。小痴儿也曾惜花趁早天。小痴儿也曾爱月夜迟眠。小痴儿也曾松筠兔管咏涛笺。』很明显可以看出是六句，必需去断句切割成七句以配声腔。于是曲师是把第一句的『小痴儿桌儿上有美味填』断成『小痴儿桌儿上有』及『美味填』两句来配第一句及第二句的本腔，如此一来，朱佐朝的不合格律的六句式经由曲师的断句成七句来配声腔以补不能歌的困境；但第三句『小痴儿架儿上有锦绣穿』用的是以3的结音的本腔，而九宫大成里并无第二句姿3为结音的本腔，而且，明显可以看出，是叶谱擅自改腔，像南曲一样在乱移腔高低，故把『锦绣穿』应作21, 32, 1向下移为23, 54, 3，其他各句用的结音的接龙排序虽合九宫大成的北曲声腔格律的规定，但内中很多腔都是被改的乱七八糟，今一一正之；第一句『小痴儿桌儿上有』的『儿』作6应改1；第二句的『美味』作35, 6176，应改3, 6，删掉不在本腔上的加花饰音；第三句『小痴儿架儿上有锦绣穿』如前述，故而全句

都因结音本腔取的不对，而唱腔皆不合格律，今每字都落腔于正确本腔上；第四句『小痴儿脂粉粉画容颜』的『小』作 5 应改成在本腔上的 6 音，『儿脂粉粉』作 5, 1, 1, 3, 5 应改为在本腔上的 6, 6, 6, 6, 6，很单调，但这就是真正才符合本腔的旋律线，如果像叶堂改高改低，以求把单调的原本唱腔唱的悠扬跌宕，但其实已是在唱自创曲，而非昆曲该曲牌的唱腔了；而『画』作 53 应删不在本腔上的 3；第五句『小痴儿也曾惜花趁早天』的所采结音以 3 为结音，这是正确的，但所唱的腔除了末二字唱腔正合本腔外，余皆非以 3 为结音本腔的腔，故今皆正之；第六句『小痴儿也曾爱月夜迟眠』的『小痴』作 5, 6，应改为在本腔上的 3, 5，『也』作 53，应删不在本腔上的 5，『月夜』作 61, 21，应改符合本腔上的 6, 65；第七句『小痴儿也曾松筠兔管咏涛笺』的『小』作 12，应删不在本腔上的饰音 2，『儿也曾』作 23, 1, 2 要改为 3, 3, 3 始合于本腔，『筠』作 2 应改在本腔上的 3 音。末第二字『涛』作 232176 应删不在本腔上的首音 2；

● 【调笑令】由七句组成，而此出此曲牌朱佐朝填词为六句的『小痴儿与你有些牵。小痴儿与你有些缘。休只管骨都都骂咱不值钱。恁与俺卜个先天。判断昭然有甚冤愆。怎下得铁心肠一片。』于是曲师为了要能打出谱来，于是再断割原辞的第一句『小痴儿与你有些牵』为『小痴儿』及『与你有些牵』两句，于是朱佐朝的错格的六句式就变成了正确的七句以制谱；于此七句内，第一句的『小痴儿』全合本腔；第二句的『与你有些牵』的末字原配腔，比对本腔线的构成音顺，这是以 6 为结音的本腔线，明显可以看出是把 56 灭了一音，但此处查九宫大成，是不可以结音减音的，于是应补回所减的 6 音；第三句『小痴儿与你有些缘』的『与』作 21，应改为本腔上的 3 始当，『有些』作 23, 54，应改为本腔上的 2, 3，而删掉不在本腔上的 54 而重新布腔始当；第四句『休只管骨都都骂咱不值钱』的全句都用错了本腔线，用了一条不合于北曲格律接龙图顺的结音的本腔线，即应择用以 5 为结音的本腔线，而用了以 1 为结音的本腔线，故原句的腔，只有『不值』两字的腔不必改动外，其余字的配腔完全出格，今予布正确的腔；第五句『恁与俺卜个先天』则全句完全配腔合于本腔；第六句『判断昭然有甚冤愆』只有『甚』作 21 应改为本腔上的 7

音外，皆合本腔；末句第七句的『怎下得铁心肠一片』也只有『铁』作 2 应改为在本腔上的 3，其它全合本腔上；

●【收尾】的『将俺』作 3, 2 应改 2, 1，『又不是女』作 2, 1, 21, 6 应改作 1, 3, 5, 5，『鬓望回还』应改 21, 65, 612176, 52，应改为 1, 6, 6, 5，即此句的本腔线原取以 2 为结音者，但实际上，依格律的结音接龙图顺，应采以 5 为结音的本腔线，故本腔线错误，以致于全句绝大多数皆配成错腔了。尤有甚者，此【收尾】第二句并无以 2 为结音的本腔线，故而，这第二句是自创不合律的腔；此外，其它各句里，『他若』作 32, 12 应删不在本腔上的饰音，改为 3, 2，『解』516 应删不在本腔上的饰腔 1，『的机关』作 2, 3543, 2，应改为在本腔上的 1, 354, 3，也知第三句应使用以 3 为结音的本腔线，而殷谱源自叶谱，作以 2 为结音的本腔线，但【收尾】第三句并无以 2 为结音的本腔线，故这一句似是叶谱自创不合格律的自创腔，但我们检视了本腔线的构成，知这是叶谱把以 3 为结音的本腔线的结音 3 再加添了一个加音，好似加了一个务头，但查九宫大成，知此处不是可以有加音成务头的所在，故叶谱作法乃舛律；末句的『诉出了』作 2, 2, 12，应改为 5, 3, 2 始合本腔；『中』作 56543523，应删掉不在本腔上的加花音，改为 543 始全合本腔上。（刘有恒，集粹曲谱，台北，今译为简体字版）